



# اتفاقية إطار للتعاون

بين جامعة محمد خيضر - بسكرة  
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وجامعة المنستير  
الجمهورية التونسية

إنّ جامعة محمد خيضر- بسكرة الكائن مقرّها بالعالية ، ص.ب 145 ق ر ، 07000  
بسكرة ، (الجزائر) ممثّلة في شخص رئيسها الأستاذ الدكتور أحمد بوطرفاية.  
كطرف أول

وجامعة المنستير الكائن مقرّها بشارع الطاهر الحداد ص.ب 56 5000 المنستير (تونس) ممثّلة  
في شخص رئيسها الأستاذ الهادي بلحاج صالح.  
كطرف ثاني

تبعاً للاتفاق المسبق و المتعلق بالتعاون العلمي و التقني بين الجمهورية التونسية و الجمهورية  
الجزائرية الديمقراطية الشعبية الموقع بتونس في شهر فيفري 2016، و توثيقاً لروابط الأخوة بين  
الشعب الجزائري و الشعب التونسي، و تدعيماً لتوطيد العلاقات الثنائية بين جامعة محمد  
خيضر- بسكرة و جامعة المنستير، و رغبة منهما في توقيع اتفاقية شراكة تشكل الإطار الرسمي  
للتعاون بين المؤسستين العلميتين بما يخدم المصلحة العلمية المشتركة و يحقق أغراض الاتفاقية،  
اتفق الطرفان على ما يلي:

المادة الأولى: يعمل الطرفان على ربط العلاقات بينهما من خلال:

- تبادل الزيارات بين أعضاء هيئة التدريس في كلتا الجامعتين.
- تبادل دعوات الإسهام في المؤتمرات و الندوات و الحلقات الدراسية و النشاطات العلمية التي  
ينظمها الطرفان.
- تبادل المطبوعات و النشريات الدورية الصادرة عن كلتا الجامعتين.
- التشجيع على إجراء أبحاث مشتركة بين أعضاء هيئة التدريس بما يعود بالفائدة على كلتا  
الجامعتين.



- التبادل المهني و التدريبي في المجالات العلمية و الثقافية المختلفة فيما يخص الطلبة و الموظفين على أن يراعي في ذلك اللوائح و القوانين النافذة لدى الجامعتين.

- التعاون في مجال الإشراف المشترك على رسائل الماجستير والدكتوراه.

- إقامة علاقة توأمة بين الكليات المناظرة في كلا الجامعتين.

-التعاون في مواضيع أخرى تعود بالنفع على الجامعتين، حسب الإمكانيات و في إطار الأنشطة المستهدفة في هذه المذكرة.

المادة الثانية: يجتمع الطرفان سنويا ضمن إطار لجنة مشتركة لدى إحدى الجامعتين بالتناوب وذلك:

- لوضع برنامج عمل يغطي كل المجالات السابقة.

- لتقييم مستوى تنفيذ برنامج التعاون وبحث سير تطويره المتواصل.

المادة الثالثة: يجب أن تخضع العقود المبرمة بين الجامعتين لتنفيذ أوجه التعاون الواردة بالمادة الأولى للأنظمة واللوائح والقوانين النافذة في البلدين على أن الاتفاقيات الخصوصية التي تبرم تنفيذها للإتفاقية الإطارية تعرض على سلطة الإشراف لإبداء الرأي قبل التوقيع.

المادة الرابعة: يلتزم الطرفان باستكشاف إمكانيات التمويل الضرورية لتفعيل أنشطة التعاون، و يتم ذلك في إطار ما تسمح به التشريعات الوطنية و مع احترام الإجراءات المعمول بها.

المادة الخامسة: يتم الإعلان والنشر والاستغلال التجاري لنتائج مشاريع البحث العلمي الجامعي والتطوير المنجزة في إطار هذا الاتفاق بموافقة الطرفين وطبقا للتشريعات الدولية المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية والسارية المفعول بكلا البلدين.

المادة السادسة: يشرف على متابعة سير الإتفاقية كل من:

- الأستاذ سمير زروال عن جامعة محمد خيضر - بسكرة

- الأستاذ بولبابة السالمي عن جامعة المنستير



## المادة السابعة:

- تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليها و تسري لمدة ثلاث سنوات و تجدد تلقائيا لمدة مماثلة و متتالية ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر رسميا بعدم رغبته بالتجديد، و ذلك خلال ثلاث أشهر قبل تاريخ انتهاء نفاذه

- في حالة الاختلاف في تفسير أو تطبيق هذا الاتفاق يتم حسمه بين الطرفين وديا أو عبر الطرق الدبلوماسية.

- لا يترتب عن انتهاء هذه الاتفاقية أي تغيير في المشاريع التي شرع في تنفيذها بين الطرفين وتبقى سارية المفعول إلى حين انتهائها.

حررت و وقعت هذه الاتفاقية في بسكرة -الجزائر بتاريخ .....

بنسختين أصليتين باللغة العربية ومتساويتين في الحجج القانونية.

رئيس جامعة المنستير

29 أوت 2018

الأستاذ الهادي بلحاج صالح



رئيس جامعة محمد خيضر - بسكرة

الأستاذ الدكتور أحمد بو طرفاية



مدير الجامعة

أحمد بو طرفاية